

## TABLE

	page
Avis au lecteur	
<b>A. ÉDITIONS - PHILOGIE - MORPHOLOGIE</b>	
Claude THIRY	11
Bilan sur les travaux éditoriaux	
Venceslas BUBENICEK	47
A propos des textes français copiés en Italie : variantes "franco-italiennes" du Roman de Guiron Le courtois	
Brenda DUNN-LARDEAU	71
La réduction du vocabulaire et du style épique et narratif dans La Légende Dorée (Lyon, 1476)	
Helena HÄYRYNEN	89
Trente ans après : reformulations dans un texte en prose de Guillaume Fillastre (ca 1470)	
Yves-Charles MORIN et Michèle BONIN	101
La formation des -s analogiques des 1sg en français à la lumière de la Bible de Macé de La Charité	
Wulf MÜLLER	131
Sur la morphologie de l'ancien fribourgeois (14e siècle)	
Richard E.F. STRAUB	143
L'activité littéraire de David Aubert	
Elina SUOMELA-HÄRMÄ	151
Considérations linguistiques sur la mise en prose de Renart Le Nouvel	
Richard TRASCHLER	163
Quelques observations sur le modèle du Ms. de Paris, BN F. Fr. 24400 du Tristan en prose faites à l'aide des insertions lyriques	
Wiecher ZWANENBURG	181
Le développement du suffixe dérivationnel -E en moyen français : la polyfonctionnalité et le blocage	

<b>B. - LEXIQUE</b>	
<b>- DISCOURS</b>	195
<b>Frankwalt MÖHREN</b>	
Bilan sur les travaux lexicologiques en moyen français, avec un développement sur la définition	211
<b>Arlette ATTALI et Simone MONSONÉGO</b>	
L'emploi des adjectifs dans Le Mesnagier de Paris (1394) : les adjectifs de couleur	233
<b>Kurt BALDINGER</b>	
Quelques noms d'officiers de Quinte Essence d'origine hébraïque chez Rabelais (5e livre, chap. 19)	247
<b>Roger DUBUIS</b>	
Illustration et défense de la "Gouge"	257
<b>Madeleine JEAY</b>	
Une poétique de l'inventaire. Les listes énumératives chez Eustache Deschamps	281
<b>Teija KÄHÄRÄ</b>	
Nom d'adresse "Sire" en moyen français	297
<b>Robert MARTIN</b>	
Les "normes" du DMF (Dictionnaire du moyen français)	307
<b>Hélène NAÏS</b>	
Vocabulaire technique et traduction : le cas particulier de l'agriculture	319
<b>Claude BURIDANT</b>	
La phrase des Chroniqueurs en moyen français : l'exemple de Monstrelet - Le Fevre	339
<b>Laurence ROSIER</b>	
Mise à distance et attribution du dire en moyen français : l'exemple des XV Joyes de mariage	351
<b>Ellen SAKARI</b>	
Observations sur quelques adverbes de temps "or, lors, alors" en moyen français	369
<b>Peter WUNDERLI</b>	
Le phénomène de la textualité : le texte 55 des Cent nouvelles nouvelles	

## **C. SYNTAXE**

<b>Bernard COMBETTES</b>	<b>395</b>
Bilan sur les études en syntaxe	
<b>Charles BRUCKER</b>	<b>415</b>
La relative dans la phrase des traducteurs du XIVe siècle	
<b>Pierre DEMAROLLE</b>	<b>431</b>
A propos de la syntaxe de "plus...que" chez Villon : méthodes de description	
<b>Rika van DEYCK</b>	<b>443</b>
La conjonction de coordination à l'initiale de propositions indépendantes dans les testaments de F. Villon	
<b>Fernande DUPUIS et Monique DUFRESNE</b>	<b>463</b>
Les pronoms personnels français : un cas de réanalyse structurale	
<b>Paul HIRSCHBUHLER et Marie LABELLE</b>	<b>483</b>
La syntaxe de position dans les infinitives négatives en moyen français	
<b>Ulla JOKINEN et Outi MERISALO</b>	<b>507</b>
Le syntagme nominal non-déterminé et indéfini pendant la période 1430-1530 du moyen français	
<b>Pierre KUNSTMANN</b>	<b>517</b>
Relatif et liaison : le cas du relatif dit "de liaison"	
<b>Monique LEMIEUX et Christiane MARCHELLO-NIZIA</b>	<b>529</b>
L'analyse quantitative en diachronie : l'évolution de l'ordre des mots	
<b>France MARTINEAU</b>	<b>541</b>
Evolution de l'alternance infinitif/subjonctif dans les compléments de verbes de volonté	
<b>Evelyne OPPERMANN</b>	<b>563</b>
Les emplois injonctifs du futur en moyen français : une approche transphrastique	
<b>Gabriella PARUSSA</b>	<b>573</b>
"Rimoier" et "exposer" : quelques remarques sur la syntaxe de Christine de Pizan	
<b>Pieter van REENEN et Lene SCHØSLER</b>	<b>595</b>
La déclinaison en ancien et moyen français, deux tendances contraires	
<b>André VALLI</b>	<b>613</b>
Etude des modalités d'introduction des régimes directs des verbes "avoir", "donner" et "faire" en moyen français	